VDA-Accompanying document Printed on: 20.01.2020
By : THIELEN Page: 1 / 2

Consignment No.: **20211815**
Supplier - Plant Joma-Polytec GmbH Consignee - Plant: 100 Unloading Point **14249**
Supplier - No. : 91000157 Customer - N. : 521702 Storage location:

Joma-Polytec GmbH

Höfelstraße 17-19
72411 Bodelshausen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4

70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

Consumption Place:
Shipping terms: 001
freight Forwrder: 60346
-Name: Abholung
Gross Shipping Weight 722,5760

Delivery Note	Reference Customer		Quantity	ME/VG	Change Status		Order No.
LS-Date	Reference Supplier				Additional Data Supplier		
Pos	Type of Packaging	Quantity		Number Customer		Capacity	
20469019	2517054000		7.200,00	piece S	C004400_MIP_2 E		550003893401
23.01.2020	**29801**	**SCHUTZKAPPE**					
1	TBA-520921		1 - M7471			2.400,00	
2	TBA-520945		40 - M7213			60,00	
3	TBA-520922	180256323	1 - M7472	3PED			
4	TBA-520921		1 - M7471	ok PDS		2.400,00	
5	TBA-520945	5010088853	40 - M7213			60,00	
6	TBA-520922		1 - M7472				13065
7	TBA-520921		1 - M7471			2.400,00	
8	TBA-520945		40 - M7213			60,00	
9	TBA-520922		1 - M7472				
20469020	2510602101		4.800,00	piece S	C008017_MIP_1 B		550003962401
23.01.2020	**29802**	**KÜHLWASSERSTUTZEN VST.**					
1	TBA-520921		1 - M7471			1.600,00	
2	4315		20 - M7282	3PED		80,00	
3	TBA-520922	180256324	1 - M7472				
4	TBA-520921		1 - M7471	ok PDS		1.600,00	
5 co	4315	5010088854	20 - M7282			80,00	13066
6	TBA-520922		1 - M7472				
7	TBA-520921		1 - M7471			1.600,00	
8	4315		20 - M7282			80,00	
9	TBA-520922		1 - M7472				
20469021	2510602201		3.600,00	piece S	C008017_MIP_1 B		550003962601
23.01.2020	**29803**	**KÜHLWASSERSTUTZEN VST.**					
1	TBA-520921		1 - M7471			1.200,00	
2	4315		20 - M7282			60,00	
3	TBA-520922	180256325	1 - M7472	3PED			
4	TBA-520921		1 - M7471	ok PDS		1.200,00	13067
5	4315		20 - M7282			60,00	
6	TBA-520922	5010088855	1 - M7472				
7	TBA-520921		1 - M7471			1.200,00	
8	4315		20 - M7282			60,00	
9	TBA-520922		1 - M7472				
20469022	2517084100		8.000,00	piece S	C008017-MIP-4 D		550003962701
23.01.2020	**29804**	**SCHUTZKAPPE**					
1	TBA-520921		1 - M7471	2PED		4.000,00	
2	TBA-520945	180256326	40 - M7213			100,00	
3	TBA-520922		1 - M7472	ok PDS			
4	TBA-520921	5010088856	1 - M7471			4.000,00	
5	TBA-520945		40 - M7213			100,00	
6	TBA-520922		1 - M7472				
20469023	2517603002		12.000,00	piece S	C004221_CP_3 B		550003895101
23.01.2020	**29912**	**VERSCHLUSSKAPPE**					
1	TBA-520921	180256327	1 - M7471	2PED		6.000,00	
2	TBA-520945		40 - M7213			150,00	
3	TBA-520922	5010088917	1 - M7472	ok PDS			
4	TBA-520921		1 - M7471			6.000,00	

BRI EC 0064635
MIL|DF60014280

1,80

AD 0021529

Rėmeliais išryškintas grafas pildo vežėjas
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

21+22

1-15 imtinai
einschließlich

Pildo ir atsako siuntėjas
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

TARPTAUTINIS KROVINIŲ TRANSPORTAVIMO VAŽTARAŠTIS
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

CMR

Šis pervežimas vykdomas, neatsižvelgiant į kitus susitarimus, pagal Tarptautinių krovinių pervežimo sutarčių konvenciją (CMR)

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR)

1 Siuntėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Absender (Name, Anschrift, Land)

DHL FREIGTH Meisenweg
26. DE 58708 Munden
(Sauerland) Vokietija.
Meisenweg 26

2 Gavėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

DHL Global Forwarding
(ITALY) Via delle Industrie
IT-20060 Pozzuolo
Martesana Via delle
industrie

3 Krovinio iškrovimo vieta
Auslieferungsort des Gutes

Vieta/Ort DHL Global
Šalis/Land Forwarding
IT-20060

4 Krovinio peremimo vieta ir data
Ort und Tag der Übernahme des Gutes

Vieta/Ort DHL FREIGTH
Šalis/Land D-58708.
Data/Datum

5 Pridedami dokumentai
Beigefügte Dokumente

16 Vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

UAB „Autodamas"
Pramonės g. 9a, LT-78138 Šiauliai
Tel.: 841 452 107, faks.: 841 540 504
Įm.k.304457437, PVM LT100010708512

17 Sekantis vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

18 Vežėjo sąlygos ir pastabos
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

The driver was not allowed to
participate by the loading place.
He was not allowed to count the
packages or check the
quantity/quality of the goods.

6 Ženklai ir numeriai Kennzeichen und Nummern	7 Vietų skaičius Anzahl der Packstücke	8 Įpakavimo būdas Art der Verpackung	9 Krovinio pavadinimas* Bezeichnung des Gutes*	10 Statistinis Nr. Statistiknummer	11 Svoris brutto, kg Bruttogewicht in kg	12 Tūris, m³ Umfang in m³

UN Krovinys Klasė Klasse Raidė Buchstabe

13 Siuntėjo nurodymai (muitinės ir kita informacija)
Anweisungen des Absenders (Zoll - und sonstige amtliche Behandlung)

Pareikštoji krovinio vertė
Angabe des Wertes des Gutes

19 Apmokėjimui: Zu zahlen vom.	Siuntėjas Absender	Valiuta Währung	Gavėjas Empfänger
Pervežimo kaina Fracht			
Nuolaida Ermäßigungen –			
Skirtumas Zwischensumme			
Priedas Zuschläge			
Papildoma rinkliava Nebengebühren			
Kiti Sonstiges +			
Viso apmokėjimui Zu zahlende Gesamtsumme			

14 Grąžinimas
Rückerstattung

15 Apmokėjimo sąlygos
Frachtzahlungsanweisungen

20 Ypatingos suderintos sąlygos
Besondere Vereinbarungen

21 Surašyta
Ausgefertig in
Data
am 201

22
Atvykimas pakrovimui / Ankunft für Einladung ______ val. / Uhr. ______ min. / Min.
Išvykimas / Abfahrt ______ val. / Uhr. ______ min. / Min.

Siuntėjo parašas ir spaudas
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Kelionės lapas 27.01.2020. 201
Vairuotojo
Pavardės

UAB „Autodamas"
Pramonės g. 9a, LT-78138 Šiauliai
Tel.: 841 452 107, faks.: 841 540 504
Įm.k. 304457437, PVM LT100010708512

Vežėjo parašas ir spaudas
Unterschrift und Stempel des Frachtfürers

24 Krovinys gautas / Gut empfangen
Data / Datum
am ______ 201__
Atvykimas iškrovimui / Ankunft für Ausladung ______ val. / Uhr. ______ min. / Min.
Išvykimas / Abfahrt ______ val. / Uhr. ______ min. / Min.

Gavėjo parašas ir spaudas
Unterschrift und Stempel des Empfängers

25 Registracinis numeris/Amtl.Kennzeichen
Vilkikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger

KNZ 965
LP 560

26 Palleten exchange Note/Paletenschein/Palečių keitimo lapas

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes
Pakrovimo vietoje

Art	Anzah/Kiekis	KeinTausch/ Nekeista	Tausch/ Pakeista
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift/
Siuntėjo parašas

Paletten-Empfänger - Destinataires des palettes
Iškrovimo vietoje

Art	Anzah/Kiekis	KeinTausch/ Nekeista	Tausch/ Pakeista
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

27 GEN 2020
DHL FREIGHT
POZZUOLO MARTESANA

Bestätigung des Empfannger/Datum/Unterschrift/
Gavėjo parašas

*Pervežant pavojingus krovinius, apart išduoto leidimo, nurodyti pavojingo krovinio klasę, skaičių, esant būtinumui - raidę
*Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

Transport Order

DHL

Mittente / Sender
N° partita IVA / VAT-ID-No.

DHL FREIGHT-JOMAPOLYTEC

via delle industrie 1
I-20060 POZZUOLO MARTESANA (MI)

Data / Date: 27-JAN-2020

Indirizzo del luogo di carico (di ritiro) / Collection address

Ordine di trasporto / Order code: MIL-DF-0014080

Destinatario / Consignee
N° partita IVA / VAT-ID-No.

MAGNA ITALIA

via dei ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Condizioni di trasporto/Delivery terms

☐ franco dom. free domicile
☐ franco fabbrica ex works
☐ sdoganato cleared
☐ non sdoganato uncleared
☐ dazi pagati taxes paid
☐ dazi non pagati taxes unpaid
☐ dir. dog. pag. duty paid
☐ dir. dog. non pag. duty unpaid
☐ altri others

DDU

Indirizzo terminale / Terminal address

DHL GLOBAL FORWARDING (I
POZZUOLO MARTESANA(MILAN
VIA DELLE INDUSTRIE, 1
I-20060 POZZUOLO MARTESA
Tel:+39 02 95252-200
Fax:+39 02 95252 801

Indirizzo di consegna della merce / Delivery address

Assicurazione complementare / Additional transport insurance
☐ si yes
☐ no no

Valuta / Currency
Valore da assicurare / Value for insurance

Numero di dossier / Terminal reference: 0810010024629

Riferimenti del cliente / Customer's reference: No BRI-FC-0064635

Terminal di arrivo / Destination terminal: BARI

Numero telefonico / Contact tel.: + 39 / 80 531581

Marche e numeri Marks and numbers	Quantità Quantity	Imballaggio Packing	Descrizione della merce Description of Packing	Tariffa doganale Custom's tariff number	Peso lordo in kg Gross weight in kg	Valore (con valuta) Value (with currency)
	13	PAL	VARIO		1723.0	[redacted]

FREE DOM, DUTY UNPAID, TAX UNPAID

Din. x cm x cm x cm = 0.000 m³ LM 1.80

Peso tassabile in kg / Payable weight in kg: 2,970.00

Totale peso lordo in kg / Total gross weight in kg: 1723.0

Richieste particolari / Special consignments

Istruzioni particolari / Special instructions

Allegati / Enclosures

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
amini, snc - 70026 Modugno (BA)

Timbro e firma del mittente / Stamp and signature of sender

28 GEN 2020

"Ricevuto con riserva di verifica della qualità e quantità"

Ritiro dal mittente Collection at sender Data / Date	Consegna al destinatario Delivery to consignee Data / Date	IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.	
Orario / Time	Orario / Time		
Firma dell'autista / Driver's signature	Firma del destinatario Consignee's signature	Nome di chi firma in stampatello Consignee's name in block letters	

Delivery Note
(remains with consignee at delivery)

Tutte le spedizioni EUROCONNECT sono vincolate alle Condizioni Generali di trasporto EUROCONNECT (vedi retro).
EUROCONNECT Transport Conditions apply exclusively to all EUROCONNECT consignments (see overleaf).